

La Voz de Menorca

DIARIO REPUBLICANO

Nº XXVI.-Número 8.296

precio suelto 10 céntimos
precio abonado 80

En la isla, al mes Ptas. 2'00
Resto de España 3'00
Extranjero, al año 50'00

MAHON VIERNES 20 FEBRERO 1931

Redacción y Administración:
CALLE NUEVA.

MEMINISSE VIVORUM

La humanidad civilizada conoció, en épocas relativamente próximas, acerbos dolores por calamidades de que, merced a la ciencia, nos hemos inmunizado casi del todo. Hagamos memoria de aquellas mortíferas y sucias epidemias que asolaban ciudades y campos; de las hambres periódicas, por deficiencias en la producción, comparada con el crecimiento de la especie humana; de los fanatismos religiosos que, en nombre de divinidades del mundo; de las continuas guerras que decidían los monarcas por rivalidades de familia o por cualquier otro pretexto de carácter personal o dinástico.

Todo eso va pasando felizmente al dominio de la Historia. La higiene y los adelantos en la terapéutica acabaron con las mortíferas sucias epidemias; la agricultura y la industria mundiales tanto producen que las crisis económicas son ya, normalmente, por exceso y no por defecto de producción; el racionalismo dió al traste con las luchas religiosas; la dignificación del estado llano y, con posterioridad, del proletariado, acabó con las castas de sangre y no tardará en liquidar las contadas monarquías que, unas por simpatía al soberano, otras contra viento y marea, sobreviven aun en Europa.

Y sin embargo, la humanidad civilizada dista mucho de la felicidad, tal como la mostrara Epicuro, de tan injuria da memoria. Quería él gozar de la vida cual lo quieren todos los normales; mas, no comprendía la completa felicidad mientras hubiera semejantes infelices. Esto, ni más ni menos, es a lo que aspiran actualmente los hombres de buena voluntad: nuestro altruismo no alcanza a más; salvadas rarísimas excepciones de abnegación cristiana, las cuales aman al prójimo tanto o más que a sí mismas.

La filosofía epicúrea, perfectamente utópica allá en aquellos siglos de la antigüedad, en que para que unos pocos se hartasen otros muchos habían de ayunar, resulta ahora, de cada día, la más humana, porque el magno problema a resolver no es ya de producción, sino de distribución. Desde el Papa de Roma al más radical socialista denuncian unánimes por insostenible la actual monstruosa crisis económica: «este paro» comenta Pio XI con ocasión de la entrada al amenazador año de gracia de 1931—tan ampliamente extendido que priva del trabajo y del pan a tantos obreros con sus familias y ha de sentir siempre más vivamente la necesidad de una mejor organización social e internacional, inspirada más en la justicia y más en la caridad cristiana y que, sin trabucar el orden establecido por la divina Providencia, haga posible y efectiva, entre las diversas clases y los diversos pueblos, la colaboración fraternal útil para todos, en vez de la lucha y de la concurrencia dura y desenfrenada, perjudicial a todos y, en más o menos breve plazo, desastrosa. Benditas sean—exclama el Pontífice—todas las iniciativas adoptadas para aliviar tan grandes sufrimientos del presente y preparar un mejor porvenir».

Pero, pese a los santos deseos del Papa y de los socialistas de todos matices, el cáncer del *chômage*, amen de otros

cáncers, abarca por muchos millones los brazos parados en Europa y en América. El comercio se paraliza, y se paraliza a la vez las industrias, por falta de potencia consumidora—mejor, adquisitiva—de los *stocks* pendientes de demanda.

A propósito de este desconcierto mundial, la *Revue des deux mondes*, en su crónica política del 15 enero, insta a la burocracia de la Sociedad de Naciones a que salga de la inercia y de su esterilidad, que acabarán por comprometer su existencia, y en lugar de perseguir la quimera de un irrealizable universalismo, se dedique el organismo de Ginebra a seguir *ententes* limitadas y localizadas. «Después de la guerra—dice—los gobiernos de los nuevos Estados, y asimismo de los antiguos, han creído que el primer deber de cada país estaba en diferenciarse de sus vecinos, definir sus fronteras, erizarlas de obstáculos y llegar a constituir bajo todos los puntos de vista una unidad capaz de bastarse a sí misma o de no tratar con las otras sino bajo el pie de una completa igualdad». No se tardó—prosigue—en conocer la angostura e insuficiencia de tal preocupación para hacer frente a las necesidades financieras y a las exigencias sociales que postulaban un potente desarrollo de la producción y de los cambios. «Importa buscar otra cosa que aun no se ha encontrado, porque el individualismo nacional no ha concebido con bastante intensidad todavía la necesidad de inteligencias y acuerdos. La crisis actual hará surgir un nuevo estado de espíritu».

Las medidas que relaciona como urgentes tan nacionalista publicación, para preparar un mejor porvenir, son: simplificación de transportes y aduanas, moneda europea, abolición de obstáculos al comercio, reparto de primeras materias y organización del crédito por medio de una ayuda mutua más eficaz, creyendo la *Revue* que por este camino ha de ser posible realizar mejoras y progresos.

Bueno es que por algo saludable se empiece; pero, tan hondas son y tan enormes las desigualdades sociales en el orden económico que por ahora nadie sabe cómo ni por dónde, pacíficamente, el derecho a la vida material de todo ciudadano del mundo ha de triunfar y afirmarse, como se conquistaron y se van afirmando los derechos individuales inalienables.

PEDRO BALLESTER

«Azorín» se declara republicano federal

Barcelona 10.—Mañana se pondrá a la venta el primer número del semanario gráfico «La Calle». Entre otros originales, este primer número publicará una entrevista que ha celebrado con «Azorín» el director del nuevo semanario, Juan Gulxé. Damos a continuación una parte de dicha entrevista:

—¿Cómo ve usted el porvenir de España?

—pregunta el periodista.
—No llenen estos momentos otra solución que la caída de la Monarquía—responde «Azorín». Con un cambio de régimen, España volverá a recobrar su sentido histórico, su verdadera tradición, interrumpida por el advenimiento de los Austrias y los Borbo-

nes al Trono. Soy republicano—agrega—, francamente republicano, republicano federal. La fórmula federal predicada por el maestro Pi y Suñer dá a España la armonía que necesita. Esta devoción por el autor de «Las nacionalidades» es antigua en mí. Data desde la mocedad. En mis escritos se encuentran frecuentemente trazas de ella. ¿Qué se mejanza hay, por ejemplo, entre un gallego y un andaluz, un catalán y un castellano, un valenciano y un vasco? Las regiones tienen lazos de unión indudables, formados por la Historia, la convivencia, los intereses comunes y las afinidades políticas; pero se diferencian en muchas cosas. Cada una de ellas debe gobernarse automáticamente por medio de una República federal, que daría a España una vitalidad conforme a su naturaleza.

—¿Qué Constitución cree usted mejor para España? ¿Cómo entiende usted eso que llaman la vuelta a la normalidad constitucional?

—Esto—responde «Azorín»—se puede concebir con lo de antes: hace falta salir del callejón sin salida; haga lo que haga, le Monarca no podrá subsistir. Para que España retorne a la normalidad es necesario el cambio de régimen.

—¿Cuál es el problema de más urgencia planteado actualmente en España?

—El cambio de régimen, ya lo he dicho antes.

—¿Qué piensa usted del advenimiento de los intelectuales y las nuevas generaciones en la política, especialmente la juventud universitaria, y de los hombres de ciencia y los militares?

—Creo que la nota más destacada, la más convincente, es la colaboración entre intelectuales y obreros. Es decir, entre trabajadores sencillamente. Unos lo son de la inteligencia; los otros, manuales. Tan trabajador es un albañil como un médico. Los intelectuales tienden a distanciarse del obrero. Es un error. Estamos más cerca de él que de otras clases. Debemos unírnosle a él. No deben estar ausentes de la acción política los intelectuales. Del mismo modo que hay que contar con los jóvenes».

De Ossorio y Gallardo

Tienen interés los siguientes párrafos de una carta del señor Ossorio y Gallardo a uno de sus amigos:

«Representa un juego desleal el que sistemáticamente viene empleándose para combatir el republicanismo español. Muy raras veces se apoya el ataque en argumentos de orden doctrinal ni siquiera en consideraciones y experiencias históricas que con relación a España y a los tres últimos siglos no de jarían más brillantemente colocado al régimen opuesto. La impugnación consiste en lo que podríamos llamar defensa del mal menor, por cuanto arranca del supuesto de que la garantía del orden social existente sólo puede encontrarse en la permanencia de las actuales instituciones. Desaparecidas las cuales entraríamos en los horrores de un sistema comunista. Para dar mayor vigor a la teoría, quienes la esgrimen nos hablan en seguida del oro ruso repartido a manos llenas. Parece increíble: pero el tópico causa su efecto entre un sector de opinión no despreciable, que sacrifica su inclinación republicana y su impulso democrático a la conservación de una paz externa y de un bienestar económico desgraciadamente no compartido por la mayoría del país.

Frente a ese modo de enjuiciar problema tan interesante, conviene recordar, no en defensa de éste o del otro convencionalismo político, sino en prueba de respecto a la verdad. Sólo con melancólica y preconcebida intención cabe explotar estos días el lugar común de las remesas de dinero procedentes del Estado soviético, cuando es sobradamente conocida la política de Stalin. Tendrán frente a la de sus enemigos, a la nacionalización del comunismo, prescindiendo de todo afán de extenderlo más allá de las fronteras rusas. Sirva de ejemplo el abandono del intervencionismo en China.»

OBRA NUEVA

La prensa y las prensas de Menorca

Por CAMILO VILAVERDE GARCIA

Precio: 3'50 pesetas

Véndese, en esta ciudad, en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

Charlas al Sol

EL EMFERMO

Crisis. El enfermo quiere cambiar de postura. Acuden los familiares. «¡Qué! ¿Te duele algo? ¿Te encuentran mal? ¿Qué sabe él cómo se encuentra! Si ya ni se encuentra por mucho que se buque...»

Consulta de doctores. Pero los de casa nada más. Los que no quieren molestar con tratamientos esgrégicos. «A ver: vuélvase usted a la izquierda.» El enfermo hace fu como el gato. «A la derecha, entonces.» Tampoco; el paciente tiene miedo. Los doctores deliberan. Luego discuten. Si usted no le hablara recetado aquello... Si usted no le hablara recetado lo otro... Si usted no le hablara hecho cambiar de régimen cuando todavía tenía una constitución bastante robusta...

El enfermo gime. La familia se acorrala. En la portería hay conciliábulo de criadas y vecinas. Al funerario próximo se le ponen flecos las orejas.

Los doctores, el fin, empiezan a ponerse de acuerdo.—Yo creo que podrá tirar.—No, al tampoco soy pesimista.—¿Recuerda usted cuando salió de aquello, que parecía que se iba a morir?—¿Y de aquello otro, cuando le salvé yo con dos o tres recetas?

Vuelve a gemir el enfermo. Se alborota el colero de la portería. En la calle hay ya grupos cuya murmuración llega a la alcoba. La médica: ¿Ven ustedes? Eso es lo peor. La gente.

Oír: Que se calle la gente. Que despejen la calle.

Oír: Y que no se dé parte facultativo a los periódicos. Si no hubiera periódicos se curarían todos los enfermos.

HELIOFILO

(De «El Sol».)

Oficiales de Correos detenidos

(De «La Voz» de Madrid.)

Hace ocho días fueron detenidos los oficiales del Cuerpo de Correos don Juan A. Aresti y don Suitberto de la Hera, que permanecen incomunicados en la Cárcel Modelo. Estaban sentados en una mesa de un café cuando los detuvieron.

El trato injusto de que son objeto éstos como muchos otros ciudadanos, subleva a las conciencias honradas. Si verdaderamente se quiere llegar a normalizar a la vida del país, es preciso que desaparezcan estos procedimientos. Publicaremos el caso para que la autoridad judicial correspondiente decreta la libertad de los detenidos.

Una Comisión del Cuerpo de Correos nos ha visitado para lamentarse y protestar contra estas persecuciones.

Para las jóvenes chinas, el esposo ideal es un bandido

Porque los bandidos en China tienen un gran porvenir

Beikín 4.—El ideal de las muchachas en Honan (China) no son los divos del «film» o los aviadores transoceánicos, sino los hombres aventureros y audaces. Los bandidos son los preferidos por las muchachas, y en cierto modo, tal preferencia no deja de ser lógica pues nadie en China se encuentra más seguro que bajo la protección de un bandido, y a nadie va mejor en el país que a los bandidos.

Desde que el raptor de doncellas ha venido a consular en China, y sobre todo en la provincia de Honan, una «rama de la industria», solamente lo pasan bien los que son amigos de los bandidos. Además, la práctica de los últimos años ha enseñado que la profesión de bandido ya no es lo peligroso que antes era, pues en vez de ser castigados se los recibe en todas partes con los brazos abiertos y se eleva a altos cargos a los jefes de sus bandas.

Por otro lado, los bandidos chinos, o por lo menos muchos de ellos, tienen la cualidad de sus compañeros «gentlemen» de otros países. Se cuenta de ellos que saben respetar y apreciar la belleza femenina, y ponen especial cuidado en que a las mujeres que han raptado no les falte un coche o unas andas que les evite el cansancio y la fatiga.

Se dice también de estos bandidos que no rehúsan casarse con tales muchachas, sobre todo si saben que sus víctimas tienen dinero. De esta situación ha sufrido en Honan una nueva canción popular, en la que se dice: «El que quiera llegar a general tiene que ser bandido, y el que quiera tener dinero de rapiar una muchacha rica.»

La suscripción a favor de las víctimas del movimiento revolucionario

Dice «La Libertad» de Madrid:

«Nuestro colega «Heraldo de Madrid», en su número de anoche aboga por la creación de un patronato que reúna y centralice las diversas suscripciones iniciadas en auxilio de las víctimas de la revolución, con un sentido amplio y generoso, y colaborando en semejante empresa toda la prensa que sienta anhelos y estímulos humanitarios.

Y esto que propugna nuestro colega ya está hecho, porque desde hace bastantes días actúa una Junta para la suscripción general a favor del movimiento último, constituida por las siguientes personalidades:

Señora de Castro.
Señora de Bustelo.
Señora de Azcárate.
Don Gregorio Merañón.
Don Ramón Pérez de Ayala.
Don Luis de Tapia (secretario).
Don Luis Jiménez de Asúa.
Don Teófilo Hernández.
Doctor Coca, por Acción Republicana.
Señor Rubio, por el Partido Radical.
Señorita Victoria Keur, por el Partido Radical Socialista.

Don Leoncio Navarro, por el Partido Federal.
Don Guillermo Fernández López, por la F. U. R.

Señorita María Zambrano, por la F. U. R.
Don Manuel García Rodrigo, por el Partido Derecha Liberal Republicana (secretario).

A este Comité, que trabaja, precisamente hoy como todos los jueves celebrará una reunión, con la mayor actividad y que han ido las suscripciones parciales, que como la hecha entre los que trabajamos en «La Libertad» estaban destinadas a tan humanitario fin.

Por consiguiente, quienes quieran contribuir a la hermosa obra deben dirigirse a la dicha Junta.

Próximamente se comunicará los lugares donde se harán las recaudaciones.»

Alcaldía de Mahón

Venta de un solar sobrante de la vía pública

Por acuerdo tomado por la Comisión Municipal Permanente en sesión celebrada ayer, se abre concurso público, por el plazo que desde esta fecha terminará a las once del día veintinueve y cinco del presente mes, para vender un solar sobrante de la vía pública contenido entre la calle del Basilón y el nuevo trozo de calle que se está abriendo para ensanchar directamente las calles de San Bartolomé y de la Iglesia. El plano del solar de referencia está expuesto en la Secretaría del Ayuntamiento.

Las condiciones de la cesión son las siguientes.

1.º El concesionario se hará cargo del solar de referencia tal como se encuentre el día de la concesión.

2.º El concesionario queda obligado a derribar toda la muralla que reste el día de la concesión lindante con el solar que se trata de ceder, así como retirar, también por su cuenta, los materiales que resulten del derribo de los restos de la muralla que se ha de derribar y los comprendidos entre las paredes de la misma hasta llegar al plan firme de la calle.

3.º Las obras de referencia las tendrá terminadas el concesionario dentro del plazo de seis meses.

4.º Para levantar el edificio o paredes que limiten el solar con la calle, deberá el concesionario presentar el oportuno plano a la aprobación de la Comisión Municipal Permanente y estará libre del pago de arbitrios municipales por razón de dichas obras, siempre que las realice dentro del plazo de dos años a partir del día de la fecha de la adjudicación definitiva.

5.º Terminada que sea la obra de derribo y retirada de los materiales procedentes de la muralla, se practicará el replanteo definitivo del solar que se trata de ceder.

Dentro de estas condiciones los concursantes pueden formular las proposiciones que estimen convenientes, reservándose la Permanente el derecho de adjudicarlo al concursante cuya oferta sea la más ventajosa para los intereses del municipio o rechazadas todas.

Mahón 19 de febrero de 1931.—El Alcalde, Mateo Seguí.

Se necesita una muchacha para trabajar envases y un muchacho para recados.
Informes: Gracia 20,

OPTICA

VEA NUESTRO SURTIDO EN MONTURAS Y CRISTALES

JOYERIA

OBERCIE

MAHON

CARLOS III, 23

De Mercadal

Doble nacimiento

El domicilio de los esposos don José Vinent Sintes y doña Francisca Murillo Gomil...

Natalicio

El día trece del mes en curso, y en el domicilio de sus padres, nació con toda felicidad un hermoso niño...

Matrimonio

El próximo pasado sábado, día catorce de los corrientes, contraerán matrimonio en esta Iglesia parroquial los jóvenes don Lorenzo Pons Salóm y doña Mariana Pons Villalonga.

Tanto el novio como la novia cuentan en este pueblo con muchas simpatías y buenas amistades, cosa muy lógica y natural si se tiene en cuenta la bondad y virtudes que atorran y esto ha hecho que hayan recibido muchos y bonitos regalos...

Deseamos a los nuevos esposos una eterna luna de miel y enviamos la enhorabuena a los padres y hermanos de los mismos.

Por última vez

Por última vez nos dirigimos a quien corresponde en súplica de que se ponga coto, al triste espectáculo que desde hace años viene dándose en esta villa...

Nos referimos a un desgraciado sujeto que tiene la pernicioso costumbre de emborracharse y pelear su melopea por calles, plazas y centros de recreo...

Se trata de un desgraciado que, sin ser hijo de este pueblo, había en él hecho mucho tiempo, hombre trabajador y honrado...

Por decoro, por dignidad, por el buen nombre del pueblo y por humanidad, es hora de que se acabe lo que es motivo de nuestra queja...

Un ruego

Son varias ya las veces que a causa de los fuertes vendavales, que con frecuencia pa...

decemos este invierno, se viene rompiendo la bombilla colocada en la Plaza de la Consalación, de esta villa.

Como sea que aquí no reza aquello de que « el que rompe el vidrio lo paga », pues el viento no es posible reclamarle indemnización alguna...

Creemos que con mucho menos coste que el valor de una bombilla de las que se rompen, se puede poner remedio al mal...

De Carnaval

Ya han dado fin a los bailes y actos propios de estos días.

Aquí ha reinado un gran entusiasmo. Los bailes amenizados por la popular orquesta « El Cíene », se han visto concurridísimos...

Ahora a descansar y cada mochnuelo a su olivo, y hasta las próximas Pascuas de Resurrección, que de nuevo la gente joven podrá dedicarse al balleteo y divertirse...

EL CORRESPONSAL

Mercadal 19 2 51.

Noticias marítimas

El vapor correo

En la plazuela de esta Delegación de la Trasmediterránea, se halla expuesta la copia del telegrama siguiente recibido anoche.

«Causa temporal vapor «Jaime II» suspendió salida ayer de Barcelona para Mahón hasta hoy a la hora de itinerario»

Nota personal

Ha sido nombrado capitán del vapor « Ciudadela » don Isidro Cuadrado Sancha, en sustitución de don José Espejo Jaen...

Reparación del muelle

Continúan los trabajos de reparación del muelle de Levante, por lo brigada de obreros empleados en las obras de puerto.

El tiempo

Esta madrugada ha caído fuerte chaparrón, acompañado de rayos y truenos.

El tiempo presenta mal cariz, dejándose sentir intenso frío.

—Nos informan que esta madrugada ha caído sobre Fornells y sus alrededores, copiosa nevada, como pocas veces se registra.

A mitad de la carretera de Fornells a Mercadal ya no alcanzó la considerable nevada.

OBRA NUEVA

Guía práctica de radio

por AGUSTIN RUI

Precio: cuatro pesetas

Véndese, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa.

Cronica local y general

El saldo

La lista del nuevo Gobierno, que juró el miércoles, ha producido asombro en todas partes, pues resulta una amalgama inconcebible y salta la evidencia que un gabinete así no puede durar mucho...

Es una manifestación deplorable de impotencia, pero no se puede exigir más porque al régimen no le queda nada más. Nos ha presentado todo el saldo, pobre y raquítico...

Resulta, además, un acierto poner a su frente a un almirante, pues si dos generales ocupando sucesivamente el poder logran desorganizar en absoluto el Ejército, es de temer que un almirante baste para desorganizar la Marina.

No perdamos de vista tampoco la solidaridad del nuevo Gobierno con el acto de fusilar a los capitanes Galán y García Hernández, pues que entre ellos figura quien pudo impedirlo y se negó, manchando sus manos en sangre de militares sus compañeros.

Preparémonos para el espectáculo que nos va a ofrecer ese flamante Gobierno de viejos políticos, los que mejor alimentaron el caciquismo.

Ya no se puede hacer más patente el abandono en que ha quedado la monarquía.

Eso es la liquidación.

Exposición Hernández Monjo

Como declamos en nuestra edición de ayer, mañana, sábado, se inaugurará en el Ateneo Científico, Literario y Artístico la tan esperada exposición de marinas debidas el pincel del inspirado artista, prusano nuestro, don Francisco Hernández Monjo...

Ya que hablamos de la exposición del Ateneo, bueno será hacer constar que ayer sufrimos una equivocación al decir que los cuadros que ha de exponer en esta ciudad el señor Hernández Monjo son los mismos que expuso en las Galerías Luybenas de Barcelona...

De manera que los cuadros que podremos admirar mañana son pintados todos expresamente para su exposición en esta ciudad.

¡Un gran estreno!

El Cine Consey presentará mañana sábado noche un estreno de coste fabuloso que lleva el sello de garantía de las «Selecciones Gaumont Diamante Azul», titulada HOMBRES SIN LEY...

En el Ateneo

Ayer noche el culto ateneísta don Lorenzo Lafuente Vaurell leyó unas notas biográficas relativas al cronista de Ibiza don Enrique Fabianés Tur, detallando en copiosa labor en la prensa de la provincia y en otras publicaciones en que las circunstancias de sus carreras de medicina y correos le han inclinado a colaborar...

Don Enrique Fabianés y Tur, es el redactor más antiguo de la «Revista de Menorca», en la cual ha colaborado muy asiduamente. La escasa concurrencia que con motivo de dicho acto se congregó en el Ateneo, se sumó con aplausos al homenaje que el disertante ofreció a don Enrique Fabianés y Tur.

Nacimientos

La niña Catalina Danús Sintes, hija de don Antonio y Catalina, nació el día 12 en la calle de San Clemente número 26.

—La niña Margarita Marqués Roca, hija de Francisco y Carmen, nació el día 15 en la calle Pintor Caibo número 5.

De viaje

Restablecido por completo de la dolencia y después de pasar unos días al lado de su apreciable familia, embarcó ayer para Barcelona el maquinista naval nuestro paisano y amigo don Francisco Hernández Porcella, que va embarcado en el vapor «Isa» de Tenerife, de la Trasmediterránea.

Condolencia

Esta madrugada ha fallecido don Juan Mercadal Pons, apreciable señor que en diferentes ocasiones ha desempeñado con acierto algunos cargos muy distinguidos.

Fue concejal, teniente de alcalde y alcalde de nuestro Ayuntamiento, dejando su labor muy grata memoria. Fue hombre recto, de moderada de convicciones arraigadas por las cuales mereció la consideración respectiva de sus afines en ideas y aún de los que no hemos militado en su partido. Su carácter bondadoso le granjeó además simpatías y afectos, siendo por lo tanto su muerte muy sentida.

A su numerosa y bien relacionada familia, expresará hoy la sociedad mahonesa la participación en su duelo, que nosotros también compartimos, transmitiéndoles nuestro sentido pésame.

Información militar

Parada. Regimiento Infantería de Mahón número 65.

Jefe de Día. Teniente Coronel de Infantería don Arturo Guerrero.

Imaginario. Teniente Coronel de Infantería don Alfonso Uselet.

Hospital y Provisiones. 5.º Capitán de Artillería.

Vigilancia. 15.º Oficial de Infantería.

Servicio en Villa-Carios.

Vigilancia. 5.º Oficial de Artillería.

Imaginario. 1.º Oficial de Artillería.

Salvado

Ha merecido a Palma para pasar una temporada el hijo de su familia la distinguida señorita Margarita Pou Moragues, muy estimada en nuestra sociedad.

Le deseamos grata estancia y le transmitimos nuestro atento saludo de despedida.

Virtudes de las naranjas

Quien come seis naranjas diarias no solo no coje la grippe, sino que aumenta su vigor.

Las naranjas es la fruta que más vitaminas contiene.

Doctor Marañón.

Excepcionalmente ricas en vitaminas, las naranjas poseen además virtudes para curar las diferentes manifestaciones del artrismo: obesidad, arterioesclerosis, reumatismo, gota.

Doctor J. Lavel

OIGA la VOZ DE ORO de Ramón Navarro en el Salón Victoria

Defunción

A los 71 años de edad ha fallecido la anciana doña Luisa Triay Pons, natural de Fornells, esposa de don Marín Pons Benet y madre de Antonio, Martín, Juan, Lacia y Elvira, a los que comunicamos nuestra condolencia.

Máquinas de coser

Si desea usted comprar una máquina, aproveche una oportunidad excelente que puede ofrecerle

PEDRO TALTAVULL

Eulalia, 2.

SALON VICTORIA

SABADO DIA 21 FEBRERO. A las 6'15. B 70. P. 2'00. G. 45.

Inauguración de los grandes estrenos de Cuaresma

con el ESTRENO de la GRAN OPERETA cantada por RAMON NOVARRO

Monsieur Sans Gene

Título de la VOZ DE ORO de RAMON NOVARRO, con la bellísima DOROTY JORDAN

Domingo a las 4: B. 50, P. 1'50. A las 6:30: B. 65, P. 1,75. A las 9:30: B. 55, P. 1'50

En breve: GRETA GARBO en su última creación muda TENTACION

«El Rey del Jazz» «El Cantar del Arriero» (Los éxitos del día)

Los números más populares de estas obras de ruidoso éxito serán ejecutados por la famosa orquesta del

SMOKING ROJO

en los DANCINGS DE PIÑATA del sábado y domingo próximos, en el

SALON TRIANON

NOTA: Muy en breve presentará la «American Orchestra» un nuevo modelo de smoking rojo, confeccionado por la acreditada Casa Mentolón

NUESTROS MERCADOS

La enfermedad reinante «fecid» tantos es fragos que no hay conjunto ni actividad de personas que no denote sus efectos. En el mercado del Gaisuro hay muchos pueros desiertos por hallarse enferma la habitual verdolera.

La proporción de enfermos es tan grande que se nota mucho la cantidad de ausentes.

En el mercado nuevo se han vendido 86 kilogramos de pescado de Fornells y 425 kilogramos de las barcas de este pueblo.

En total 481 kilogramos.

Comisión Municipal Permanente de Mahón

Sesión ordinaria de 18 de febrero de 1931

Presidió el señor Alcalde don Mateo Seguí Cerreras, asistiendo el Teniente de Alcalde señor Mir y el Teniente Suplente señor Alberdi.

ACUERDOS

Aprobar el acta de la sesión ordinaria anterior.

Aprobar varias cuentas.

Conceder licencia a don Jaime Sbert Parus, para colocar un escaparate en el frontón de la casa número 22 de la calle de Santa Rosa.

Quedar enterado con satisfacción de haberse obtenido para la Beneficencia 1.650 pesetas 85 céntimos en la función dada en el Teatro Principal, el día 15 del actual, por la compañía de zarzuela; y consignar en acta un voto de gracias para cuantos han contribuido al buen resultado.

Sustituir la actual cesfía de agua del surtidor y paseo de Isabel II por otra de diámetro suficiente para facilitar también agua a domicilio de aquellos vecinos que lo soliciten.

Celebrar concurso público para ceder la parte sobrante de la vía pública de la muralla del Bastión.

Autorizar al señor Alcalde para que convenga con el propietario del resto de muralla del Bastión las condiciones de cierre de la misma en forma que resulte hermoseada la nueva calle.

Quedar enterado de las siguientes disposiciones de la superioridad:

Real orden de 7 del actual (Gaceta 8) dando instrucciones con el fin de ser revisadas las clasificaciones de todas las intervenciones de fondos.

Real orden de 5 del actual (Gaceta 11) aprobando y poniendo en vigor el Reglamento de Subdelegados de Sanidad del Reino.

Convocar concurso público para cubrir dos vacantes de Farmacéutico titular, Inspección de Sanidad.

Aplicar a disminuir el costo de adquisición de una mesa para la sala de operaciones de Hospital civil, las 255 pesetas que el señor Mir, médico del establecimiento, ha regalado a dicho objeto.

Y se levantó la sesión.

Manuel Suca

COMANDANTE MEDICO

Medicina y Cirugía general

Consulta de enfermedades de los ojos. Corrección de la Miopía, Hipermetropía, Astigmatismo, etcétera.

De 11 a 1. San Fernando, 19

TEATRO PRINCIPAL

Grandes funciones. Últimas de la Compañía de Zarzuela de Alfonso G. Hernández

SABADO a las 5 y cuarto. BENEFICIO de las primeras siples JULIA GARCIA y MARIA LASTRA CAMACHO dedicado al CASINO MAHONES, Junta directiva, socios y familias

La Fiesta de San Antón - Cancó d'amor i de guerra

SABADO noche a las 9 1/2: BENEFICIO del tenor CARLOS VIVES y del barítono JOAQUIN TORRO, dedicado al EXMO. GENERAL GOBERNADOR, Jefes y oficiales de guarnición en Mahón

LOS GAVILANES

DOMINGO. Tarde a las 5 y cuarto. BENEFICIO de la primera siple cómica MARIA BELDA y del director ALFONSO G. HERNANDEZ, dedicado al CASINO DE LA UNION, Junta directiva, socios y familias

Chateau Margaux - LOS CLAVELES - La Alegría de la Huerta

DOMINGO Noche a las 9 1/2. Despedida de la Compañía. BENEFICIO del director de orquesta DELFIN M. BALAGUE y del bajo JOSE M. RABAZA dedicado al CASINO DE LA UNION REPUBLICANA, Junta, socios y familias

La Alegría de la Huerta - Cancó d'amor i guerra

Precios.—Plataes y príncipales 15'00. Segundos 8'00. Entrada y butaca 2'75. Asientos numerados tercer piso 1'50. Entrada general 1'00 y media entrada 0'60

A los señores abonados se les reservarán sus localidades hasta el sábado 21 a las 12 del día, pasada dicha hora, se vendrán.

Día 28 febrero PARIS ORLÉS. Día 7 de marzo DOS ROSAS ROJAS. Día 14 marzo UN MARIDO POR FAVOR por Anny Ondra

CASINO DEL CONSEY

SABADO DIA 21 FEBRERO. A las 9.50. GRAN MODA. But. 50. Graf. 35.

La temporada de Cuaresma se INAUGURA con la SELECCION JAUMONT DIAMANTE AZUL.

Hombres sin ley

Por el formidable actor RALPH HINCE y la bellísima JOLA MENDEZ

ESTRENÁNDOSE además UN DRAMA DE COW-BOYS que causará SENSACION

Domingo a las 5 1/4: Entrada única 0'50. Última proyección del drama de cow boys.

Domingo a las 6 y 9:30: HOMBRES SIN LEY (Primer gran éxito) But. 50. Graf. 35.

En breve: HUYENDO ANTE EL AMOR (UFA), MADRE PECADORA EL INSTINTO y BARRIO LATINO

EL ROMANCERO ESPAÑOL

Compilado por LUIS SANTULLANO

Precioso tomo de 1 630 páginas, en fino papel *biblia*, cuidadosamente dorado y encuadernado en piel flexible, en tamaño como el Campoamor, VEINTICINCO PESETAS. También de este tomo hay artísticas encuadernaciones.

En la biblioteca que figure este tomo la avalorará

« He hojeado el ROMANCERO y admiro la gran cantidad de material allí ordenado. Espero que la excelente edición (excelente en el fondo y en la forma) gane muchos lectores al romancero »

R. MENÉNDEZ PIDAL.

Precio del tomo: VEINTICINCO PESETAS

VENDESE, EN ESTA CIUDAD, EN LA « TIPOGRAFIA MAHONESA », CALLE NUEVA.—MAHON

por su estética forma y, sobre todo, por el contenido de sus romances, puras esencias de alma popular, poesía vivida y cantada por un pueblo. Este tomo lleva un prólogo del señor Santullano, modelo de concisión, claridad y doctrina, explicativo de los romances, sus orígenes, su formación histórica, etc.

El Gobierno espera lograr el concurso de todos

Las Cortes, pues, tendrán simultáneamente el carácter de Constituyente y de ordinaria.

Para las elecciones se concederán toda suerte de garantías de sinceridad, con el fin de que nadie tenga motivos para la abstención, el se abre para todos los ideales el camino de alcanzar el triunfo dentro de las vías legales.

Por otra parte, el Gobierno se halla resuelto a no dejar impune la menor perturbación del orden, pues no se puede tolerar que las exaltaciones de una minoría lleguen a causar daño al país.

Entre los diversos problemas que atraen la atención del Gobierno, ocupa el primer lugar el problema monetario.

La única manera de contener la baja de la peseta es librarla de los vales que provocan los acontecimientos políticos y las maniobras de la especulación.

Mantendremos la política de la estabilización, pero sin estabilizar hasta que la peseta se halle convenientemente revalorizada.

Además precisa la mayor autoridad en los gastos ya que precisa eliminar el déficit.

Revisar la obra de la dictadura interesa a todos por igual, pero de modo especial a quienes gobernaron sin ley ni garantías.

La revisión la realizará el Gobierno y el Parlamento, según la naturaleza de los actos que se hayan de examinar.

Se revisará el Código Penal, el Régimen Paritario y los demás decretos y leyes de la dictadura.

El Gobierno debe, además, hacer una afirmación concreta de criterio con referencia a dos problemas de importancia capital: la revisión de la Constitución y el problema de Cataluña.

Ambos serán sometidos a las Cortes sin eliminar la revisión de poderes del Estado, evitando los daños y perturbaciones de la duplicidad de servicios.

Servirá de base la ponencia acerca de la autonomía que presentó Maura en 19.9.

El Gobierno fijará las condiciones y garantías para que las provincias puedan constituirse en región y las facultades que en ese caso se les pueda conceder.

Después del Consejo

A la salida del Consejo, el señor Gascón Marín dijo que, aunque no se fijaron los plazos, irán a las elecciones a la mayor brevedad.

« ¿Tratarán ustedes de la amnistía? — preguntaron los periodistas.

« Tenemos pendientes problemas mucho más interesantes — contestó el ministro de Instrucción —. Somos partidarios de resolver el problema escolar, restableciendo la normalidad en las Universidades. Esperamos que los profesores y alumnos cooperen a la normalización.

Se ha desistido de modificar la composición del actual Ayuntamiento de Madrid.

Es propósito del Gobierno suavizar la censura para la prensa hasta llegar a suprimirla.

Las alcaldías de Madrid y Barcelona es posible que se dejen a la libre elección de los Ayuntamientos.

La Prensa europea

La mayoría de los periódicos europeos siguen con activa atención los sucesos que se van desarrollando en España.

Su lectura resulta en verdad interesante.

La Ciencia de la Vida

Obra que agota el saber sobre los problemas de la existencia de los seres. La más rica fuente, en mucho tiempo, para aclarar la sed de curiosidad toda persona inteligente.

Son autores:

El universal H. G. WELLS
El insigne biólogo J. HUXLEY
El diplomático G. P. WELLS

La Ciencia de la Vida lleva ilustrada su amena exposición con una interesantísima profusión de grabados, en número superior a 1 500.

Está impresa, con limpidez y cuidado, en papel couché.

Además contiene gran cantidad de láminas en colores.

La obra completa se editará en dos volúmenes de más de 500 páginas cada uno, al precio de 70 pesetas tomo.

Por 140 pesetas puede usted poseer la maravillosa enciclopedia que han escrito acerca de la Vida el genial literato y los dos biólogos ingleses.

Se ha editado ya el primer volumen que puede adquirirse en la « Tipografía Mahonesa », calle Nueva, de esta ciudad.

Comité Republicano de Mahón

Por acuerdo de la Asamblea del partido, queda abierta la inscripción de afiliados. Pueden, por lo tanto, quienes lo deseen, acudir a la Casa del Pueblo, todos los días de seis a ocho de la tarde y de nueve a diez de la noche, donde se tomará nota de sus nombres y apellidos y de la modesta cuota con que quieran contribuir, para entregarles oportunamente el carnet que vendrá extendido por el Comité Central de Alianza Republicana.

OBRA NUEVA

¿Qué ha pasado aquí?

por FRANCISCO VILLANUEVA

Novísimo libro que comprende la historia política de la dictadura desde el proceso del señor Sánchez Guerra hasta la caída del Directorio y formación del nuevo Gobierno.

Precio: Cinco pesetas.

Véndese, en esta ciudad, en la « Tipografía Mahonesa », Calle Nueva.

OBRA NUEVA

La prensa y las prensas de Menorca

Por CAMILO VILAVERDE GARCIA

Precio: 3'50 pesetas

Véndese, en esta ciudad, en la « Tipografía Mahonesa », calle Nueva.

Tipografía — CMahonesa, calle Nueva

EL MOMENTO POLITICO

En Barcelona

El gobernador civil ha puesto su cargo a la disposición del Gobierno.

Por otra parte, el señor Maluquer se ha congratulado del telegrama que el conde de Romanones ha dirigido a los embajadores.

Dijo el señor Maluquer que plantea en las Cortes el problema de Cataluña.

Insiste, además, en su petición de que tenga lugar en Barcelona la conferencia del desarme.

Los mauristas barceloneses se muestran radiantes de alegría por tener en el Gobierno a su jefe don Gabriel Maura.

Ha sido suspendida la conferencia, que debía dar en el Ateneo Barcelonés don Goezlo de Reparaz acerca de la situación política.

En Barcelona ha nevado, viéndose completamente blanca la cumbre del Tibidabo.

Los republicanos mallorquines

Se hallan en plena actividad los republicanos de Mallorca que cada día reciben nuevas e importantes adhesiones.

En la última reunión que han celebrado acordaron realizar una activa campaña de propaganda en toda la isla.

Alba en contra del Gobierno

Don Santiago Alba ha declarado que no prestará ninguna colaboración al nuevo Gobierno.

Considéralo como un Gobierno de transición cuyos fines son muy limitados.

Añadió el señor Alba que no podrá durar mucho el actual Gobierno.

Los socialistas

El sábado celebrarán una reunión los elementos directivos del partido socialista.

Tiene por objeto esta reunión precisar la orientación que conviene adoptar en frente de la actual situación.

Jura de cargos

Han jurado sus cargos los nuevos ministros señores Ventosa y Calvell, de Hacienda, Gascón, y Marín de Instrucción Pública, y Rivera, de Marina.

Planes del señor Ventosa

Se asegura que el señor Ventosa no pondrá trabas a la libertad de contratación ni a la exportación de capitales.

Está de acuerdo el señor Ventosa con las teorías de mister Rist acerca de la estabilización de la moneda.

Dícese también que el señor Ventosa no tiene aun criterio formado respecto a los arbitrios para enjugar el déficit de la Exposición de Barcelona.

Sin embargo, el secretario particular del señor Ventosa ha negado que éste hubiera hecho declaraciones.

Noticias sueltas

El doctor Albifana ha visitado al señor La Cierva.

Amigos autorizados del ministro de Instrucción señor Gascón Marín, aseguran que éste tiene el propósito de renovar los cursos en las Universidades.

Ha mejorado de la afección que le reñene en su casa, el ministro del Ejército, general Berenguer.

Se han entrevistado los señores don Francisco Cambó y don Gabriel Maura.

Ramper en la cárcel

Ha ingresado en la Cárcel Modelo, en Madrid, el notable artista excéntrico Ramper que tanto renombre ha llegado a alcanzar.

La causa de la detención ha sido un chiste que hizo durante su actuación en el circo de París.

El chiste se refería a la situación política y se ha considerado punible, según criterio de la autoridad.

Reforma de la Constitución

Dícese que el Gobierno designará una comisión extraparlamentaria que estudie la reforma que debe introducirse en la Constitución.

El criterio del Gobierno es reformar solamente algunos artículos.

Movimiento político

Para el sábado se anuncia una reunión de los elementos constitucionales que fijarán su posición enfrente del actual Gobierno.

Háblase de los trabajos que realizan importantes elementos de la Banca, del Comercio, de la Industria y de la Agricultura para celebrar una asamblea magna, en la cual se tomará el acuerdo de intervenir en la política.

Algunos periódicos han bautizado al nuevo Gobierno con el título de Tutankamen.

Consejo de Ministros

Antes de entrar

El Gobierno ha celebrado su primer Consejo en pleno, reuniéndose los ministros en el palacio de Buenavista.

Comenzó el Consejo a las seis y veinte de la tarde.

Antes de entrar, el ministro de Hacienda señor Ventosa dijo que no ocurría nada de interés.

« Después de trece años de ausencia — dijo el señor Ventosa — heme otra vez aquí.

El ministro de la Gobernación — marqués de Hoyos — manifestó que las noticias de provincias acusan completa normalidad.

Dijo el marqués de Alhucemas que era probable se designaran algunos altos cargos.

El señor Gascón Marín, al ser felicitado por los periodistas, replicó:

« Hay que trabajar.

El conde de Romanones llegó con retraso porque tuvo que hacer algunas visitas a los embajadores.

El consejo

Terminó el Consejo a las nueve y veinte minutos.

Coincidió todos en que los diversos asuntos que habían tratado se hallaban concluidos en la nota oficiosa.

Esta nota la facilitó el señor Gascón Marín y en ella se contienen los siguientes extractos:

En primer término el Consejo ha examinado una nota de Estado acerca de la reunión en París de la Oficina Internacional de Pesos y Medidas.

Se enviará un representante a esta reunión.

El señor La Cierva expuso los antecedentes respecto a las reclamaciones de los obreros ferroviarios.

Los ministros concedieron al señor La Cierva un voto de confianza para la aplicación de los créditos con objeto de remediar la crisis existente entre los obreros del campo.

Respecto al nombramiento para altos cargos, los ministros harán la propuesta en los que se refieren a sus respectivos departamentos.

Declaración ministerial

El Gobierno ha dado la declaración ministerial, con la exposición de sus propósitos y del programa que piensa desarrollar.

La declaración es extensa.

Dice que es propósito decidido del Gobierno proceder rápidamente a la renovación total de los Ayuntamientos y Diputaciones, eligiéndolos por medio del sufragio universal con arreglo a la ley orgánica anterior a los Estatutos promulgados por la dictadura.

Una vez constituidas las corporaciones locales, se publicará la convocatoria de las elecciones generales para diputados a Cortes.

Coinciden todos los ministros en la necesidad de introducir modificaciones en la Constitución, con objeto de obrar, dentro de la legalidad, amplio cauce para todas las aspiraciones.

Las nuevas Cortes tendrán el carácter de Constituyentes, aprovechando las facilidades que ofrece la Constitución misma para revisarla y modificarla, sin apiazar las resoluciones legislativas en los grandes problemas que se hallan planteados hoy en España.

nuó el teniente de policía, — que el estado de Su Majestad ha empeorado después de la cena y que algunos síntomas graves...

« Me asustáis, de Argenson.

« ¡Ay, señora, quiera el cielo que Fagon, el médico de Su Majestad, se engañe!

« ¿Qué dice Fagon?

« Pretende reconocer en Su Majestad los síntomas que... se descubrieron en el señor duque y en la señora duquesa de Borgoña.

« ¡Este médico está loco! — exclamó la señora de Maintenon representando maravillosamente su papel.

Y, encogiéndose de hombros, añadió: « En Francia no se hallaría un hombre que con sintiera en ser regicida.

« Sin embargo, señora, Su Majestad, creyendo se muy enfermo, ha mandado llamar a monseñor Felipe, duque de Orleans.

« Bueno, el señor duque de Orleans es el sobriño de Su Majestad y tal entrevista no es de ningún modo alarmante.

« Su Majestad, señora, ha dicho ante los personajes de la corte que rodeaban su lecho: « Sobriño, en mi testamento reconozco vuestros derechos a la regencia. Os recomiendo el reino y la persona del rey futuro. Si éste muriera la corona os pertenecerá ».

« ¡Cómo! ¿Su Majestad se ocupa en política y Fagon lo trata como un agonizante?

tegridad de su pretendida virtud y de su falsa gloria.

Pues bien, ya sabría lo que valía todo eso cuando el veneno circulase por sus venas, quemándole la frente, retorciéndole los miembros y royéndole su corazón lleno de vanidad y de orgullo, de infamia y de cobardía.

El estúpido encarnizamiento con que perseguía injustamente al hijo legítimo de Luis XIII y al que debería su fin trágico, ¿no se debía, en resumidas cuentas, a la ambición de reinar, arrastrando consigo un cortejo de pasiones, vicios, injusticias, deslealtades, mentiras, persecuciones y crímenes?

Todo consistía en eso. El miedo de no ser el amo le había ocultado el de la muerte. Pero ¿qué le importaban a ella aquel poder, aquella realeza, aquella rivalidad de nombre, de legitimidad y de descendencia real?

¡Mañana! decía el odio inexorable.

Y, de pronto, resueltamente, la señora de Maintenon se levantó, pálida, y sin vacilar llamó en un timbre.

Apareció una criada y la marquesa le dijo:

« Que venga el señor de Argenson.

« ¿La señora desea que el señor teniente de policía...?

« Hacedlo avisar para que venga en seguida.

« Bien, señora.

Y la criada iba a salir cuando dió un grito de asombro.

Campo de la Unión Sportiva

DOMINGO DIA 22 FEBRERO

A las 3 de la tarde

Gran partido de Fot Ball entre el fuerte equipo villacarolino

C. S. España contra U. Sportiva

(Primeros equipos)

PRECIOS: General 1'00. Socios y tropa 0'50. Señoras y niños 0'25.

NOTA: Será indispensable la presentación del carnet del corriente mes para obtener entrada de socio.

